대한한의학회지 제32권 제1호(2011년 1월)
J Korean Oriental Med 2011;32(1):36-55

Original Article

한국, 중국, 대만인의 전통의학 이용 의향에 미치는 요인 비교: 대학생 및 대학원생을 중심으로

남민호[1], 김윤지[1], 김호선[1], 박준형[1], 葉杏伊[2], 이예슬[1], 이순호[1], 정원모[1], 홍윤기[3], 이혜정[1], 박히준[1], 채윤병[1]
[1]경희대학교 한의과대학, [2]한양대학교 신문방송학과, [3]경희대학교 국제교육원

A Comparison Study of Factors of Willingness to Use Traditional Medicine between Korean, Chinese and Taiwanese

Nam Minho[1], Kim Yunji[1], Kim Hosun[1], Park Junhyeong[1], Yeh Hsin-Yi[2], Lee Ye-seul[1], Lee Soonho[1], Jung Won-mo[1], Hong Yun-Ki[3], Lee Hyejung[1], Park Hi-Joon[1], Chae Younbyoung[1]

[1]College of Oriental Medicine, Kyung Hee University
[2]Dept of Journalism and Mass Communication, Hanyang University
[3]Institute of International Education, Kyung Hee University

Objective: This study was performed to compare knowledge of and expectations for traditional medicine between Korean, Chinese and Taiwanese, to figure out whether these factors influence the intention to use traditional medical treatment in the future.
Methods: One-hundred ninety-nine Korean, eighty-five Chinese, and one-hundred seventy-four Taiwanese subjects responded to the survey. A one-way ANOVA was performed to compare experiences of traditional medical treatment, knowledge of both traditional medicine and western medicine, expectations for traditional medicine, and future intention to use traditional medical treatment. Multiple regression analyses were also performed to evaluate a possible correlation between the other factors and the intention to use traditional medical treatment in the future.
Results: The experiences of traditional medical treatment were in the order of Taiwanese, Korean, and Chinese, from more frequent to less frequent. Chinese had more knowledge of traditional medicine compared to Taiwanese and Koreans, and the expectations for traditional medicine were in the order of Chinese, Korean and Taiwanese, from higher to lower. The intentions to use traditional medical treatment in the future were in the order of Korean, Chinese and Taiwanese, from more to less. Multiple regression analyses showed that experiences of traditional medical treatment, knowledge of traditional medicine, and expectations for traditional medicine were associated with the intention to use traditional medicine in the future in Korean and Taiwanese, but not in Chinese. Only the expectations for traditional medicine were associated with the future intentions to use traditional medical treatment in Chinese.
Conclusions: These findings suggest that Korean and Taiwanese may need to improve their knowledge of traditional medicine whereas Chinese need to link their knowledge of traditional medicine with the intention to use it in the future. Understanding the characteristics of traditional medicine would probably contribute to enhancing the intentions to use it more.

Key Words : traditional medicine, traditional Korean medicine, traditional Chinese medicine, multiple regression analysis

・Received : 26 August 2010 ・Revised : 8 October 2010 ・Accepted : 26 October 2010
・Correspondence to : 채윤병(Younbyoung Chae)
서울시 동대문구 회기동 경희대학교 한의과대학 경혈학 교실
Tel : +82-2-961-2208, Fax : +82-2-963-2175, E-mail : ybchae@khu.ac.kr

서 론

각 문화는 질병에 대한 자신만의 믿음을 가지고 있고 그에 대한 독특한 치료방법을 지니고 있으며, 이러한 치료행위는 독특한 문화 및 상징적인 의미와 가치 및 행동규범을 지닌다[1]. 또한, 문화는 질병의 병인, 질병, 치료에 대한 이해를 형성하는데 중요한 역할을 한다[2]. 한편 질병을 치료하는 사람과 질병을 치료 받고자하는 사람들 사이에는 질병에 대한 이해의 정도가 다르다[3]. 질병에 대한 문화적인 배경과 지식체계는 언제 혹은 누구에게 진료 받을 지를 선택하는 데 있어서 영향을 줄 수 있다[4]. 한의학은 중국, 한국, 일본 등 동아시아 국가를 중심으로 발전해 왔고, 독특한 문화적 배경에 따라 의학적 특색을 지니게 되었고, 오랜 기간 동안 상호 영향을 주면서 발전해 왔다.

예로부터 중국과 한국은 지리적으로 인접하여 여러 방면에서 교류가 있어 왔으며, 특히 의학 분야에서의 활발한 교류를 통해 의학서 등의 내용 구성도 유사한 부분이 많다. 대표적인 예로 한의학의 가장 근간이 되는 서적인 ≪黃帝內經≫을 꼽을 수 있는데 ≪黃帝內經≫ 중 ≪靈樞≫의 기본 판본이 1092년에 고려에서 宋으로 전해진 ≪鍼經≫이라는 것이 밝혀진 바 있다[5]. 한편, 한국 전통의학의 정체성을 확립하는 데에 가장 큰 공헌을 했다고 평가받는 許浚의 ≪東醫寶鑑≫은 당시까지 전해져 오던 중국 전통의학의 내용이 총망라되어 있을 뿐만 아니라 당시의 한국 의학이 반영되어 독특한 체계로 재편된 의학서이다[6]. 본초 분야 역시 그 교류가 끊임없이 이어졌는데 한국은 중국에서 많은 수의 약재를 수입하여 사용하였고, 중국에서도 본초 서적에서 한국 지역의 약재에 대한 많은 소개를 싣고 있다. 그 중 특히 인삼은 고려에서 난 것이 최상품으로 인정받기도 하였다[7].

현재 한국과 중국에서는 전통의학을 韓醫學, 中醫學으로 부르고 있지만 그 근본 내용은 유사한 것으로 보인다. 조선 초기 의학 교육이 중국의서 중심이었으며, 세조 때에는 ≪黃帝內經 素問≫, ≪張子和方≫, ≪小兒藥證直訣≫ 등이 指定醫書로 채택되는 등 두 국가의 전통의학의 근간은 크게 다르지 않았기 때문이다[8]. 수천 년 동안 두 국가에서는 전통의학이 국민의 건강을 책임져 온 대중의술의 역할을 하였으며, 현재에 이르러서도 국가의 의료 체계 속에서 명실상부하게 국민 건강보건에 기여하고 있다[9].

이러한 공통점의 이면에는 한국 나름의 한의학 발전도 존재한다. 중국으로부터 많은 영향을 받기는 했지만 한국의학의 독창성을 발전시켜오다가 허준의 동의보감 저술 이래로 한국 한의학은 동아시아의학의 중심이 되었고, 이제마의 사상체질의학 창시로 인해 더욱더 한국 韓醫學만의 특징을 뚜렷이 하게 되었다[6]. 한편 대만은 중국으로부터 중의학을 전수받아 중국과 일맥상통한 전통의학이 유지되어 왔다. 현존하는 史書의 기록에 따르면, 늦어도 南明永歷年間(1646년-1661년)에 중국으로부터 대만에 중의학이 전해진 것을 알 수 있다. 이후 中華人民共和國 건설 이후 중국이 中西醫結合 노선을 취하면서 대만과의 발전 양상이 조금 달라졌으나, 대체로 대만의 중의학은 중국과 구별되는 독자적인 전통의학을 발전시키지는 못하였으며, 대만과 중국의 전통의학은 대동소이하다고 할 수 있다.

이와 같이 한국, 중국, 대만 3개국에서 현재까지 널리 활용되고 있는 전통의학은 서로 유사한 부분을 공유하고 있지만, 각국의 의료 환경은 조금씩 차이가 있다. 한국과 대만에서는 의료 분야가 전통의학과 현대의학으로 이원화되어 있어 각 분야를 전공한 의사가 구분된 의료 행위를 하게 되어 있다. 이와 달리, 중국에서는 전통의학과 현대의학이 제도상으로 일원화되어 있고, 中醫學, 西醫學 이외에도 中西醫結合이라는 의학 분야가 있어서 환자들은 일반적으로 병원에서 두 의학을 동시에 접하는 경우가 많다[10].

이러한 의료 환경과 문화의 차이는 각국 국민들의 전통의학 이용 경험이나 각국 국민들이 가지는 전통의학에 대한 인식에 영향을 줄 수 있다. 이러한 각국의 전통의학에 대한 인식도의 차이 및 이용의향에 대한 이해를 통해 향후 국민들의 한의학 이용도를 증진시키기 위한 방법을 확인하고, 한의학의 국민 보건의료에 기여하기 위한 방법을 모색할 수 있

으리라 기대한다. 이에 본 연구에서는 전통의학의 이용 경험과 전통의학 및 현대의학에 대한 인식도, 그리고 전통의학의 치료에 대한 기대감과 향후 전통의학 이용 의향이 국가별로 어떤 차이가 있는지 검토하고, 어떤 요소가 전통의학 치료를 향후에 이용하고자 하는 의향에 영향을 미치는지 중점적으로 알아보고자 하였다. 이에 한국인, 중국인, 대만인을 대상으로 설문 연구를 진행한 바, 가치 있는 결과를 얻었기에 학계에 보고하고자 한다.

방 법

1. 연구 대상

본 연구를 위해 2010년 7월 한 달 동안 설문 조사를 실시하였다. 서울 거주 한국인, 한국 체류 기간이 1년 미만인 서울 거주 중국인, 그리고 대만의 타이베이(台北)와 타이중(台中) 거주 대만인 가운데, 현재 대학교나 대학원에 재학 중인 학생을 대상으로 설문을 실시하였다. 이 가운데 대만인은 대만 현지에서 조사를 진행하였다. 조사방법은 대학교 내의 일대일 무작위 면접 방식을 주로 사용하였고 일부 대상자는 수업에 참여한 학생들을 대상으로 설문을 진행하였다. 일반인의 인식을 조사하기 위해서 의학, 한의학, 치의학, 간호학, 물리치료학 등 의학 관련 전공자는 설문 대상에서 제외하였다. 총 510명이 설문에 응하였는데, 대학교나 대학원 재학 여부를 명확히 답하지 않은 19명, 모든 설문문항에 한 개의 번호로 답한 24명, 설문 항목 전체 중 20% 이상의 항목에 대한 표기가 누락된 9명을 합친 총 52명을 제외한 458명의 설문지를 분석 대상으로 삼았다. 국적별로는 한국인 199명, 중국인 85명, 대만인 174명으로 집계되었다.

2. 측정 도구

본 연구를 위한 설문은 총 네 가지 부분으로 구성되어 있다. 첫째는 인구사회학적 설문 및 현재까지의 전통의학 치료 이용 경험을 묻는 문항, 둘째는 전통의학 및 현대의학에 대한 인식도 측정 문항, 셋째는 전통의학 치료에 대한 기대감 측정 문항, 넷째는 향후 전통의학 치료 이용 의향을 묻는 문항으로 구성되어 있다(별첨 1).

1) 인구사회학적 설문

인구사회학적 설문은 응답자의 연령, 성별, 결혼 여부, 학력, 전공 등으로 구성되었으며, 전통의학 치료 이용 경험을 묻기 위하여 지난 5년간 전통의학 치료 이용 횟수와 몸이 불편할 때에 일차적으로 전통의학 치료를 이용한 적이 있는지를 묻는 문항도 포함되어 있다. 전통의학 치료 이용 횟수는 ‘0회’, ‘1~2회’, ‘3~5회’, ‘6~10회’, ‘10회 이상’으로 구성되어 점수가 높을수록 많이 이용하였음을 나타내도록 하였다.

2) 전통의학 및 현대의학 인식도

전통의학 및 현대의학에 대한 인식도를 측정하기 위한 문항은 전통의학 및 현대의학 관련 명제 각 10개로 구성되어 있으며, 각 명제에 대한 반응 양식은 ‘전혀 동의하지 않는다’, ‘약간 동의한다’, ‘비교적 동의한다’, ‘대체로 동의한다’, ‘완전히 동의한다’로 구성하였다. 그리고 각 단계별로 1~5점을 부여하여 점수가 높을수록 인식도가 높음을 나타내는 척도를 사용하였다. 이 문항을 제작하기 위하여 2009년 1년간 전국 종합일간지의 의학 관련 기사를 참고하여 전통의학 관련 명제 20개, 현대의학 관련 명제 20개를 선별하였으며, 이 명제들이 참/거짓 여부를 확인하기 위하여 한국의 한의사 및 의사 각 5명, 그리고 대만의 중의 및 서의 각 5명에게 평가를 의뢰하였다. 이를 통하여 20명의 전문가가 모두 참이라고 동의한 전통의학 관련 명제 10개(문항1, 문항3, 문항4, 문항7, 문항10, 문항12, 문항13, 문항16, 문항18, 문항19), 현대의학 관련 명제 10개(문항2, 문항5, 문항6, 문항8, 문항9, 문항11, 문항14, 문항15, 문항17, 문항20) 총 20개의 명제를 확정하였다. 이 설문은 한국어로 먼저 작성한 후 중국어 간체자와 번체자로 각각 번역하였다. 번역 이후 중국인 3명에게 검토를 요청하여 읽기 쉽고

이해할 수 있는 내용인지 확인하였다.

3) 전통의학 기대감

전통의학 치료에 대한 기대감을 측정하기 위한 문항은 Acupuncture Expectancy scale을 활용하였다[7]. 본래 이 설문은 침구치료에 대한 기대감을 측정하기 위한 설문이나, 질문에서 치료 방법에 대한 부분은 변경 가능하도록 되어 있어서 전통의학 전반을 치료하기 위한 설문으로도 적합하다고 판단하여, 본 연구에서 활용하였다. 이 설문은 이미 중국어로 번역되어 있어 원저 저자로부터 번역판을 제공받아 중국어판을 기준으로 삼고, 이것을 한국어로 번역한 후 한국인 3명에게 의뢰하여 읽기 쉽고 이해할 수 있는 내용인지를 확인하였다.

4) 전통의학 치료이용 의향

향후 전통의학 치료 이용 의향을 묻는 문항은 일반적인 향후 전통의학 치료 이용 의향을 묻는 문항으로 구성되어 있으며, 앞의 항목과 마찬가지로 각 명제에 대한 반응 양식은 '전혀 동의하지 않는다', '약간 동의한다', '비교적 동의한다', '대체로 동의한다', '완전히 동의한다'로 하여 각 단계별로 1~5점을 부여하여 점수가 높을수록 긍정적임을 나타내는 척도를 사용하였다. 이 설문 역시 한국어로 먼저 작성한 후 중국어 간체자와 번체자로 각각 번역하여서 중국인 3명에게 의뢰하여 적정성 여부를 검토하였다(별첨 2, 별첨 3).

3. 분석 방법

수집된 자료의 통계분석을 위해 SPSS 17.0 프로그램을 사용하였으며 인구사회학적 설문에 대한 것은 기술통계를 사용하였고, 국가별 전통의학 치료 이용 경험, 전통의학 및 서양의학에 대한 인식도, 전통의학 치료에 대한 기대감, 전통의학 치료에 대한 이용 의향을 분석하기 위해 일원분산분석(One-way ANOVA)을 사용하였고, Tukey검정으로 사후검정을 실시하였다. 또한 전통의학에 대한 이용 의향과 이용 경험, 인식도, 기대감 사이의 관련성을 분석하기 위하여 다중회귀분석(multiple regression analysis)을 사용하였다.

결 과

1. 조사 대상자의 인구사회학적 특성

본 연구의 설문에 참여한 조사 대상자 458명의 인구사회학적 특성은 Table 1과 같다.

한국인 조사 대상자의 분포를 보면, 199명 가운데 남자는 64.8%, 여자는 35.2%이고, 미혼자가 98.0%를 차지하였다. 학력은 대학생이 92.5%, 대학원생이 7.5%로 대학생이 절대적으로 많았고, 연령은 20세 이하가 22.1%, 21~25세가 59.8%로 25세 이하의 젊은 연령대가 대다수를 차지하였고 이외에 26~30세가 17.6%, 30세 이상이 0.5%로 나타났다.

중국인 조사 대상자의 분포를 보면, 85명 가운데 남자는 32.9%, 여자는 67.1%이고, 미혼자가 97.6%를 차지하였다. 학력은 대학생이 78.8%, 대학원생이 10.6%로 대학생이 많았고 응답하지 않은 경우가 10.6% 존재하였다. 연령은 20세 이하가 37.6%, 21~25세가 51.8%로 한국인과 마찬가지로 25세 이하의 젊은 연령대가 대다수를 차지하였고 이외에 26~30세가 8.2%, 30세 이상이 1.2%, 그리고 응답하지 않은 경우가 1.2%로 나타났다.

대만인 조사 대상자의 분포를 보면 174명은 남자 57.5%, 여자는 42.5%이고, 미혼자가 98.3%를 차지하였다. 학력은 대학생이 64.9%, 대학원생이 35.1%로 대학생이 많았고 한국인 및 중국인 집단에 비해 대학원생의 비율이 다소 높았다. 연령은 20세 이하가 36.2%, 21~25세가 51.7%로 역시 25세 이하의 젊은 연령대가 대다수를 차지하였고 이외에 26~30세가 9.2%, 30세 이상이 2.9%로 나타났다.

2. 한국인, 중국인, 대만인의 각 항목 응답에 대한 비교분석

1) 전통의학 치료 이용 경험

한국인, 중국인, 대만인의 지난 5년간 전통의학

Table 1. Demographic Characteristics of Participants

Demographic characteristics		Korean	Chinese	Taiwanese
Sex	Male	129(64.8%)	28(32.9%)	100(57.5%)
	Female	70(35.2%)	57(67.1%)	74(42.5%)
Age	~20	44(22.1%)	32(37.6%)	63(36.2%)
	21~25	119(59.8%)	44(51.8%)	90(51.7%)
	26~30	35(17.6%)	7(8.2%)	16(9.2%)
	31~	1(0.5%)	1(1.2%)	5(2.9%)
	No response	0(0.0%)	1(1.2%)	0(0.0%)
Marriage	Single	195(98.0%)	83(97.6%)	171(98.3%)
	Married	4(2.0%)	2(2.4%)	2(1.1%)
	No response	0(0.0%)	0(0.0%)	1(0.6%)
Education	Undergraduate Student	134(92.5%)	67(78.8%)	113(64.9%)
	Graduate Student	15(7.5%)	9(10.6%)	61(35.1%)
	No response	0(0.0%)	9(10.6%)	0(0.0%)
Experiences of Traditional medical treatment for the past 5 years	none	59(29.6%)	36(42.4%)	40(23.0%)
	1~2	60(30.2%)	35(41.2%)	43(24.7%)
	3~5	45(22.6%)	8(9.4%)	30(17.2%)
	6~10	14(7.0%)	2(2.4%)	19(10.9%)
	more than 10	19(9.5%)	3(3.5%)	40(23.0%)
	No response	2(1.0%)	1(1.2%)	2(1.1%)

치료 이용 횟수를 Table 1에 기재하였다. 이용 횟수는 0회, 1~2회, 3~5회, 6~10회, 10회 이상 이용 정도를 비율로 구분하였으며, 각 국가별로 비교하였다(Table 1).

2) 전통의학 및 서양의학 인식도

한국인, 중국인, 대만인 조사 대상자들이 무작위로 섞어 놓은 전통의학 및 서양의학 각 10개의 명제에 동의하는 정도를 비교하여, 전통의학과 서양의학으로 구분하여 그 총점 평균을 Table 2에 기재하고 국가별로 비교하였다(Fig. 1). 전통의학 인식도에 대한 국가간 비교에서 한국인, 중국인, 대만인 사이에는 유의한 차이가 있었으며, 중국인의 전통의학 인식도가 한국인, 대만인에 비해 유의하게 높았다. 서양의학 인식도에 대한 국가간 비교에서는 한국인, 중국인, 대만인 사이에 유의한 차이가 없었다.

3) 전통의학 치료에 대한 기대감

한국인, 중국인, 대만인 조사 대상자들의 전통의학 치료에 대한 기대감을 측정하기 위한 4개의 문항에 동의하는 정도를 비교하여, 각 문항별 평균과 전체 평균을 Table 2에 기재하고 국가별로 비교하였다(Fig. 2). 전통의학 치료에 대한 기대감을 국가간 비교해 보면, 한국인, 중국인, 대만인 사이에는 유의한 차이가 있었으며, 대만인의 전통의학에 대한 치료 기대감이 한국인, 중국인에 비해 유의하게 낮았다.

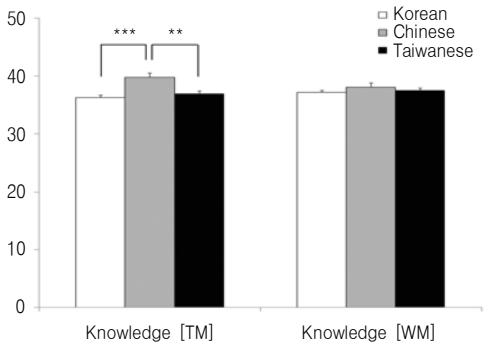

Fig. 1. Comparison of knowledge of Traditional medicine or Western medicine between Korean, Chinese and Taiwanese. There were significant differences in the knowledge of Traditional medicine between Korean, Chinese and Taiwanese people. Chinese knew significantly more about Traditional medicine, compared to Korean and Taiwanese. There were no significant differences in the knowledge of Western medicine between Korean, Chinese and Taiwanese. Data represent mean ± S.E. ** $p < 0.01$, *** $p < 0.001$

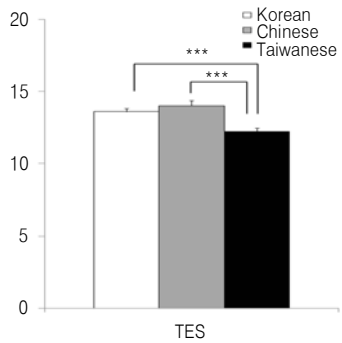

Fig. 2. Comparison of expectations for Traditional medicine between Korean, Chinese and Taiwanese. There were significant differences in the expectations for Traditional medicine between Korean, Chinese and Taiwanese. The expectations for Traditional medicine were significantly lower in Taiwanese, compared to Korean and Chinese. Data represent as mean ± S.E. ** $p < 0.01$, *** $p < 0.001$

4) 전통의학 치료 향후 이용 의향

한국인, 중국인, 대만인 조사 대상자들이 전통의학 치료를 향후 이용할 것인지의 의향을 묻는 두 문항에 동의하는 정도를 비교하여, 각 문항별 평균을 Table 2에 기재하고 국가별로 비교하였다(Fig. 3). 전통의학 치료 향후 이용 의향에 대한 국가간 비교에서 한국인, 중국인, 대만인 사이에는 유의한 차이가 있었다. 한국인은 대만인에 비하여 유의하게 높은 향후 이용 의향을 가지고 있었으며, 한국인과 중국인, 중국인과 대만인 사이에는 유의한 차이가 없었다.

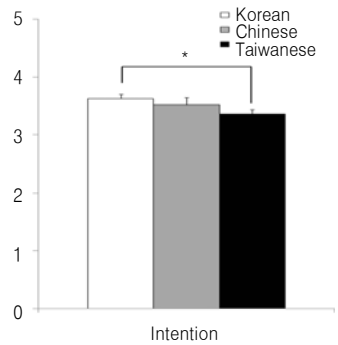

Fig. 3. Comparison of future intentions to use Traditional medicine between Korean, Chinese and Taiwanese. There were significant differences in the future intentions to use Traditional medicine between Korean, Chinese and Taiwanese. The intention to use Traditional medicine in the future is significantly lower in Taiwanese, compared to Korean. Data represent mean ± S.E. * $p < 0.05$

3. 향후 전통의학 치료 이용 의향에 미치는 요인 분석

전통의학 치료를 이용하고자 하는 데에 어떠한 요인이 영향을 미치는지 분석하기 위하여 본 연구의 설문에서는 주요한 네 가지 요인을 설정하였다. 첫째는 지난 5년간 전통의학 치료 이용 횟수, 둘째는 전통의학에 대한 인식도, 셋째는 현대의학에 대한 인식도, 그리고 넷째, 전통의학에 대한 치료 기대감이다. 이 네 가지 요인을 독립변수로 하고 전통의학 치료 이용 의향 정도를 종속변수로 하여 다중회귀분석을 실시하였다.

Table 2. Comparison of Knowledge of Traditional Medicine, Expectations for Traditional Medicine, Intention to use Traditional Medicine in the Future, between Korean, Chinese and Taiwanese. Mean(Standard Error)

Items		Korean	Chinese	Taiwanese	F	P value
Knowledge of TM and WM	Knowledge (TM)	36.27 (0.41)	39.76 (0.77)	36.92 (0.49)	9.403	< 0.001
	Knowledge (WM)	37.15 (0.40)	38.05 (0.74)	37.45 (0.50)	0.629	> 0.05
Traditional medicine Expectancy Scale	Sum (TES)	13.62 (0.22)	14.01 (0.38)	12.24 (0.23)	12.701	< 0.001
	Expectation 1	3.46 (0.06)	3.64 (0.11)	3.13 (0.07)	10.295	< 0.001
	Expectation 2	3.43 (0.07)	3.57 (0.12)	3.23 (0.08)	3.718	< 0.05
	Expectation 3	3.12 (0.07)	3.24 (0.12)	2.74 (0.07)	10.215	< 0.001
	Expectation 4	3.61 (0.07)	3.58 (0.13)	3.13 (0.07)	10.966	< 0.001
Intention to Use Traditional medicine in the Future		3.63 (0.07)	3.52 (0.13)	3.36 (0.08)	2.977	> 0.05

TM = Traditional Medicine, WM = Western Medicine, TES = Traditional medicine Expectancy Scale

한국인 조사대상자들을 대상으로 한 분석에서는 결정계수(R^2)가 0.542, F검정통계량이 56.876으로 통계적으로 유의하여 회귀모형이 적합함을 알 수 있다. 회귀분석결과 회귀방정식 $Y = .005 + .260X_1 + .153X_2 - .033X3 + .542X_4$가 만들어졌다($X_1$ = 과거 이용 횟수, X_2 = 전통의학 인식도, X_3 = 현대의학 인식도, X_4 = 전통의학 치료 기대감). 이를 통해 과거 이용 횟수와 전통의학에 대한 인식도, 전통의학에 대한 치료 기대감 세 개의 변수가 향후 전통의학 치료 이용 의향에 유의하게 正의 방향으로 영향을 미치는 것을 알 수 있고, 현대의학 인식도는 유의한 영향을 미치지 않았다. 표준화 계수를 보면 전통의학에 대한 치료 기대감이 가장 영향력이 컸으며, 다음으로 과거 이용 횟수, 전통의학 인식도 순으로 향후 이용 의향에 영향을 미치는 것으로 나타났다(Table 3).

중국인 조사 대상자들을 대상으로 한 분석에서는 결정계수(R^2)가 0.356, F검정통계량이 10.901로 통계적으로 유의하여 회귀모형이 적합함을 알 수 있다. 회귀분석결과 회귀방정식 $Y = -.133 + .159X_1 - .199X_2 + .512X_3 + .156X_4$가 만들어졌다($X_1$ = 과거 이용 횟수, X_2 = 전통의학 인식도, X_3 = 현대의학 인식도, X_4 = 전통의학 치료 기대감). 이를 통해 네 개의 변수 가운데 전통의학에 대한 치료 기대감만이 향후 전통의학 치료 이용 의향에 유의하게 正의 방향으로 영향을 미치는 것을 알 수 있고, 나머지 변수는 유의한 결과가 나오지 않았다. 표준화 계수를 통해서도 전통의학에 대한 치료 기대감이 가장 큰 영향력을 미치는 것으로 나타났다(Table 3).

대만인 조사 대상자들을 대상으로 한 분석에서는 결정계수(R^2)가 0.478, F검정통계량이 38.227로 통계적으로 유의하여 회귀모형이 적합함을 알 수 있다. 회귀분석결과 회귀방정식 $Y = -.479 + .212X_1 + .490X_2 - .190X_3 + .175X_4$가 만들어졌다($X_1$ = 과거 이용 횟수, X_2 = 전통의학 인식도, X_3 = 현대의학 인식도, X_4 = 전통의학 치료 기대감). 이를 통해 과거 이용 횟수와 전통의학에 대한 인식도, 전통의학에 대한 치료 기대감 등 세 개의 변수가 향후 전통의학 치료 이용 의향에 유의하게 正의 방향으로 영향을 미치는 것을 알 수 있고, 현대의학 인식도는 유의한 영향을 미치지 않았다. 표준화 계수를 보면 전통의학에 대한 치료 기대감이 영향력이 가장 크며, 다음으로 과거 이용 횟수, 전통의학에 대한 인식도 순으로 향후 이용 의향에 영향을 미치는 것으로 나타났다(Table 3).

Table 3. Multiple Regression Analysis of the Intention to Use of Traditional Medical Treatment in the Future

Korean	Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Significance
	B	Standard error	Beta		
Constant	.005	.383		.014	.989
Experience	.208	.041	.260	5.091	.000
Knowledge(TM)	.264	.105	.153	2.499	.013
Knowledge(WM)	-.059	.101	-.033	-.587	.558
TES	.177	.018	.542	9.606	.000
R^2 = .542, F = 56.876, P value < .001					
Chinese					
Constant	-.133	.696		-.191	.849
Experience	.159	.124	.128	1.280	.204
Knowledge(TM)	-.199	.291	-.113	-.683	.496
Knowledge(WM)	.512	.297	.276	1.723	.089
TES	.156	.036	.452	4.347	.000
R^2 = .356, F = 10.901, P value < .001					
Taiwanese					
Constant	-.479	.417		-1.149	.252
Experience	.212	.042	.287	5.009	.000
Knowledge(TM)	.490	.161	.277	3.048	.003
Knowledge(WM)	-.190	.148	-.110	-1.278	.203
TES	.175	.022	.488	8.075	.000
R^2 = .478, F = 38.227, P value < .001					

고 찰

본 연구는 한국, 중국, 대만에서의 전통의학 이용 현황과 전통의학 및 현대의학에 대한 인식도를 비교 분석하고, 전통의학을 이용하고자 하는 의향에 어떤 요소가 영향을 미치는지를 분석하고자 하였다. 유사한 문화권에 속한 세 국가에서 일반 대중들에게 전통의학이 어떻게 인식되고 있는지에 대한 연구는 지금까지 매우 제한적으로 이루어져 왔으며, 더욱이 대만 지역을 이러한 연구에 포함하여 함께 고찰한 연구는 없었다.

2002년 한 연구에 따르면 한국인이 중국인 漢族에 비해 한의사 및 한방치료에 대한 만족도가 낮을 뿐 아니라 전통의학 치료를 이용하는 횟수도 더 적다고 보고된 바 있었다[5]. 하지만 본 연구의 설문 결과 분석을 보면 지난 5년간 전통의학 치료 이용 횟수가 많은 정도가 대만인, 한국인, 중국인 순으로 나타났으며, 세 국가 간의 이용 횟수에서 차이가 관찰되었다. 기존의 연구와 달리, 중국인보다 한국인이 더 많은 비율로 전통의학 치료를 이용했다는 결과가 얻어진 것은 연구 대상이 달랐기 때문으로 추정된다. 기존의 연구가 전 연령대를 대상으로 진행된 반면, 본 연구

는 연구 대상을 대학교 및 대학원 재학 중인 학생으로 한정하였다는 점이 연구 결과의 차이로 귀결된 것으로 판단된다. 본 연구를 통해 주목할 것은 한국과 대만의 젊은이들이 비교적 전통의학 치료를 많이 이용한다는 것이다. 이는 전통의학 치료에 대한 긍정적 인식과 기대감을 확산시킬 수 있을 뿐만 아니라 전통의학에 대한 수요를 확대시키는 토대가 된다는 점에서 한국과 대만의 전통의학이 더욱 발전할 수 있는 긍정적인 결과로 받아들일 수 있을 것이다.

전통의학에 대한 인식도는 중국인, 대만인, 한국인 순으로 높게 나타났으며, 중국인은 한국과 대만에 비하여 유의하게 높은 점수를 받았으며, 대만인과 한국인 사이에는 유의한 차이가 없었다. 현대의학에 대한 인식도는 세 국가 간에 유의한 차이가 나타나지 않았다. 전통의학에 대한 인식도가 중국에서 가장 높은 것은 중국 문화와 관련지어 생각해 볼 수 있는데, 중국의 문화와 언어에는 전통의학적인 요소가 많이 포함되어 있기 때문이다.

한편, 중국과 대만은 거의 동일한 문화권임에도 불구하고 중국인 조사 대상자들이 대만인에 비해서 전통의학 내용에 대해 인식도가 높다. 이는 1949년 毛澤東이 중화인민공화국을 건립한 이후 중의학을 정책적으로 발전시키기 위해 '중의·중약의 지식과 서의·서약의 지식을 결합하여 통일된 신의학과 신약학을 창조하자'는 기치를 내걸고 중서의결합을 만들어 낸 것과 깊은 관련이 있다. 이 과정에서 중의학을 중시하는 풍토가 일어났고[8], 毛澤東이 中華思想을 기반으로 한 민족주의 및 中華民族의 우월성을 강조함으로써 중국인들로 하여금 중의학에 심정적으로 동의할 수 있게 만든 것과 관련이 있을 것이다. 이에 비해 대만은 현재까지 국립대학에 중의학 전공이 설치되지 않은 등 국가적인 차원의 중의학 육성이 중국만큼 대대적으로 이루어지지 않았을 뿐만 아니라, 漢族 중심의 中華思想도 두드러지게 표출되지 않았기 때문으로 추정된다.

전통의학에 대한 치료 기대감은 중국인, 한국인, 대만인 순으로 높게 나타났는데, 중국인과 한국인은 유의한 차이가 없지만 대만인은 중국인과 한국인에 비하여 유의하게 낮은 결과를 나타냈다. 대만인은 한국인과 중국인에 비하여 과거의 이용 횟수가 비교적 많았으며 전통의학에 대한 인식도는 중국인보다는 낮지만 한국인과 유의한 차이가 없다는 결론이 나왔다. 대만에서 전통의학 치료를 이용하는 사람들조차 큰 기대감을 갖지 않고 전통의학 치료를 이용하고 있음을 추정할 수 있으며, 이는 "中醫治本, 西醫治標."라는 개념에서 병이 치료되기를 기대하기보다는 전체적인 보양을 기대하는 것으로 생각해볼 수 있다. 또한 전통의학 기대감 지표 네 문항 가운데 특히 3번 문항 '나의 증상들은 소실될 것이다.'에서 세 국가 모두 동의하는 정도가 낮은 것으로 나타났는데, 이는 전통의학에 대해 기대하는 것이 구체적인 증상의 소실이라기보다는 전체적인 병의 호전, 기운의 증강 등이기 때문으로 보인다. 향후 전통의학 치료 이용 의향은 한국인, 중국인, 대만인 순서로 높게 나타났는데, 한국인과 중국인, 중국인과 대만인 사이에는 유의한 차이가 없었으나 한국인과 대만인 사이에는 유의한 차이가 나타났다.

또한 앞서 함께 설문조사한 과거 전통의학 치료 이용 횟수, 전통의학에 대한 인식도, 현대의학에 대한 인식도, 전통의학에 대한 치료 기대감이 향후 전통의학 치료 이용 의향에 어떻게 영향을 미치는 지를 관찰하기 위해 다중회귀분석을 실시하였다. 그 결과 한국인과 대만인에서는 과거 이용 횟수와 전통의학 인식도, 전통의학 치료 기대감 세 개의 변수가 향후 전통의학 치료 이용 의향에 유의하게 正의 방향으로 영향을 미치고, 표준화 계수를 보면 전통의학 치료 기대감이 영향력이 가장 크며 다음으로 과거 이용 횟수, 전통의학에 대한 인식도 순으로 향후 이용 의향에 영향을 미치는 것으로 관찰되었다. 반면, 중국인에게서는 전통의학에 대한 치료 기대감만이 향후 전통의학 치료 이용 의향에 유의하게 正의 방향으로 영향을 미치는 것으로 관찰되었다. 이를 통해 전통의학 치료에 어느 정도의 기대감을 가지고 있는지가 앞으로 전통의학 치료를 이용할 것인지의 여부에 가장 큰 영향을 미치는 요인임을 알 수 있었다.

한편, 중국인에서는 과거 이용 횟수와 전통의학에

대한 인식도가 향후 이용 의향에 영향을 미치지 못하는 것으로 나타났는데, 특히 전통의학에 대한 인식도가 높게 나타난 중국에서 이것이 향후 이용 의향에 전혀 영향을 미치지 못할 것이라는 점을 주목할 만하다. 앞서 언급한 바와 같이 중국은 그 문화와 언어에서 전통의학 내용이 많이 함유되어 있어 일반인들이 전통의학에 대한 기본적인 소양을 가지고 있고, 中華思想의 영향으로 중의학에 대한 수용도도 비교적 높다. 하지만 향후에 이용할 것이냐는 질문에 그만큼의 높은 동의를 얻지 못한 것은 곧 그러한 중국인들의 전통의학에 대한 소양이나 수용도가 이용률에 직접 영향을 미치지 않음을 의미한다. 즉, 현재 젊은 층에서는 이전부터 이어져 온 문화와 언어의 영향을 받았음에도 불구하고, 그러한 요인들이 이들이 전통의학 치료를 받도록 하는 결정적인 요소로 작용하기에는 뭔가 부족한 점이 있다는 것이다. 이를 통해 중국에서 전통의학, 즉 중의학을 발전시키기 위해서는 중의학이 자랑스러운 문화유산일 뿐만 아니라 현대 사회에서도 여전히 뛰어난 치료의학으로서 가치가 있는 것임을 객관적인 증거와 함께 제시함으로써 현대적 사고방식을 가지고 있는 젊은 층에게 새로운 인식을 심어줄 필요가 있는 것이다.

반면 한국과 대만에서는 전통의학에 대한 인식도가 향후 이용 의향에 긍정적인 영향을 미쳤는데, 이는 전통의학에 대한 소양이 있는 사람이 더욱 전통의학 치료를 이용하고자 하는 경향을 보여주는 것이다. 특히 대만에서는 이용 횟수가 평균적으로 높은데 비해 전통의학 인식도와 기대감이 비교적 낮게 나타났는데, 이를 통해 기대감과 전통의학 인식도가 높은 사람만이 전통의학 치료를 이용하고자 한다는 것을 알 수 있다. 따라서 이들 변수와 향후 이용 의향과의 상관관계는 높지만 이용 의향 자체는 별로 높지 않은 결과가 나타난 것이다. 따라서 한국과 대만에서 전통의학의 이용률을 높이기 위해서는 일반인들의 전통의학에 대한 인식도를 개선하고 전통의학에 대한 더 많은 정보를 접할 수 있도록 하는 것이 중요하다는 결론을 얻을 수 있다. 한국의 경우는 특히 전통의학에 대한 인식도가 가장 낮음에도 불구하고 향후 이용 의향은 가장 높은 것으로 볼 때, 만약 전통의학에 대한 인식도가 개선된다면 향후 이용 의향은 더욱 높아질 수 있을 것으로 기대할 수 있다.

마지막으로 본 연구에서 몇 가지 한계점을 언급해야 할 필요성이 있다. 본 연구의 조사대상자 가운데 중국인의 수가 한국인과 대만인에 비하여 적었다. 또한 중국에서 직접 설문조사를 하지 않고 한국에서의 체류기간이 1년 미만인 서울에 거주하는 중국인을 대상으로 설문조사를 하였다. 따라서 중국인 조사 대상자가 중국인 전체를 대변하기에는 무리가 있다. 또한 국가별 조사 대상자 사이에 인구사회학적 정보가 통계적으로 유의하게 일치하지 않았기 때문에 설문 결과에 영향을 주었을 가능성을 배제할 수 없다. 또한 본 연구의 목적은 젊은 지식층을 대상으로 하는 것이므로 대학생과 대학원생을 중심으로 연구를 진행하였다. 따라서 본 연구의 결과를 모든 일반인을 대상으로 한 결과를 대신할 수 없는 단점을 지닌다. 그러나 지금까지 한국과 중국, 대만을 대상으로 한 전통의학 인식과 관련된 연구는 기존에 진행된 바 없었다. 본 연구를 통해 한국과 중국, 대만의 전통의학에 대한 인식이 어떠한지를 비교할 수 있는 계기가 되고, 나아가 이를 통해 전통의학의 발전을 위하여 각 국가에서 어떠한 노력을 해야 하는지를 생각해볼 수 있는 계기가 될 수 있을 것으로 판단한다.

결 론

본 연구는 한국, 중국, 대만에서 전통의학 이용경험과 전통의학 및 현대의학 인식도, 그리고 전통의학에의 치료 기대감과 향후 이용 의향이 서로 어떤 관계가 있으며 국가별로 어떤 차이가 있는지 알아보기 위하여, 한국인, 중국인, 대만인을 대상으로 한 설문 조사를 시행하고 이를 분석하였다.

전통의학 치료 이용 횟수는 대만인, 한국인, 중국인 순으로 많았다. 전통의학에 대한 인식도는 중국인, 대만인, 한국인 순으로 높게 나타났으며, 현대의학에 대한 인식도는 세 국가 간 유의한 차이가 없었다. 전통의학에 대한 치료 기대감은 중국인, 한국인,

대만인 순으로 높게 나타났으며, 향후 이용 의향은 한국인, 중국인, 대만인 순으로 높게 나타났다.

향후에 전통의학을 이용하고자 하는 의향에는 한국인과 대만인의 경우 전통의학 치료 기대감, 이용경험, 전통의학에 대한 인식도 순으로 正의 방향으로 영향을 미쳤으며, 중국인의 경우 전통의학에 대한 치료 기대감만이 正의 방향으로 영향을 미쳤다.

한국, 중국, 대만은 전통의학에 대한 문화적 배경을 만들어 왔고, 각 문화적 속성에서 전통의학에 대한 인식체계를 형성하고, 이를 통해 전통의학에 대한 치료에 대한 기대감을 형성해 왔다. 또한 전통의학이 현대의학을 받아들이는 과정에서 철학적, 문화적인 충돌이 있었고, 각기 다른 대처 방식을 보여주어 왔다. 이러한 문화적 다양성 속에 전통의학이 자리매김 하는 데에 있어서 차이를 만들어 왔다. 현재 각 국가의 전통의학에 대한 지식체계에 대한 이해정도와 국민적 정서 및 이용의향에 대한 이해를 통해 전통의학이 향후 보건의료 분야에 있어서 적절한 역할을 할 수 있는 기반을 마련할 수 있으리라 기대된다.

결론적으로 한국과 대만은 전통의학 발전을 위하여 일반인을 대상으로 한 전통의학에 대한 인식도를 개선하는 것이 요구되며, 중국은 전통의학에 대한 인식도를 전통의학 치료 이용률 제고에 연결하는 작업이 필요할 것으로 판단된다.

감사의 글

이 논문은 2009년도 정부(교육과학기술부)의 재원으로 한국연구재단과 경희대학교 교수-학생 협동학술연구프로그램의 지원을 받아 수행된 기초연구사업임(R11-2005-0049404).

참고문헌

1. Kleinman A. Patients and healers in the context of culture: An exploration of the borderland between anthropology, medicine, and psychiatry. Berkeley: University of California Press. 1980
2. Turner D. The role of culture in chronic illness. American Behavioral Scientist. 1996;39:717-728.
3. Jacobs LA, Giarelli E. Jewish culture, health belief system, and genetic risk of cancer. Nursing Forum. 2001;36:5-13.
4. Roy LC, Torrez D, Dale JC. Ethnicity, traditional health beliefs, and health seeking behavior: Guardians' attitudes regarding their children's medical treatment. Journal of Pediatric Health Care. 2004;18:22-29.
5. Mayanagi M. The "Lingshu" originated in the "Zhenjing" owned by the Koryo government. J Soc Kor Med History. 2003:16;147-56.
6. Cha WS, Oh JH, Park HJ, Ahn SW, Hong SY, Kim NI. Historical difference between traditional Korean medicine and traditional Chinese medicine. Neurol Res. 2007;29(Suppl1):S5-9.
7. Zheng JS, Zhang ZB. The Effect of Chosun's Medical books on Chinese Medicine, Korean Journal of Oriental Medicine. 2007:13(3);185-9.
8. Han DH, Kang HS. A study of the Medical System in the Early Chosun-Dynasty, The Journal of Korean Medical Classics. 1995:9;553-652.
9. Lee SD, Sohn AR, Yoo HS, Chang KH. A Study on Comparison of Peoples' Attitudes and Opinions for Oriental Traditional Medicine. Kor J Oriental Preventive Medical Society. 2002; 6(2):36-47.
10. Shin SS. Development of Integrated Traditional Chinese and Western Medicine and Change of Medical Policy in China. J of Assoc for Neo Medicine. 2000;5(1):125-49.
11. Mao JJ, Armstrong K, Farrar JT, Bowman MA. Acupuncture expectancy scale: development and preliminary validation in China. Explore (NY). 2007;3(4):372-7.
12. Lee MH, Ahn SW. Research on China's Cultural Strategy for the Nomination of Traditional Medicine as World Intangible Cultural Heritage. J Korean Oriental Med. 2008:29(4);83-93.

<별첨 1>

설 문 지

안녕하세요.

한국과 중국, 대만 등 동아시아 국가들은 예로부터 전통의학이 발달하여 현재 전통의학과 현대의학과 병존하고 있는 의료체계를 가지고 있습니다. 따라서 몸이 아프거나 불편할 때 전통의학 치료를 받을 것인지, 현대의학 치료를 받을 것인지 결정하게 됩니다. 이 결정을 하는 데 있어 어떠한 요소가 관여를 하는지를 알아보고자 하는 연구는 수차례 이루어진 바 있습니다.

이와 관련하여 저희는 한국과 중국, 대만의 20대~30대 지식층을 대상으로 전통의학과 현대의학에 대한 인식도와 치료 효과에 대한 기대감, 그리고 이용률 사이에 어떠한 관계가 있는지 알아보는 연구를 진행하고 있습니다.

본 설문지는 연구를 위하여 제작되었으며, 익명으로 진행됩니다. 소중한 시간 내어주셔서 감사합니다. 여러분의 협조에 힘입어 좋은 연구하도록 노력하겠습니다.

감사합니다.

1. 인구사회학적 지표 및 이전의 한방치료경험

성별	① 남 ② 녀	결혼상태	① 기혼 ② 미혼	연령	만 세
학력	① 대학생 ② 대학원생	전공		e-mail	

지난 5년간 한방의료기관 이용횟수	0회	1~2회	3~5회	6~10회	10회 이상

2. 전통의학 및 현대의학 인식도

동아시아 국가에서는 예로부터 전통의학이 발전해 왔으며, 서양으로부터 유입된 현대의학과 함께 두 의학이 병존하는 의료체계를 구축하고 있습니다. 따라서 모든 사람들은 무의식중에 두 의학에 대한 지식을 어느 정도 가지고 있으며, 그 지식의 정도 역시 사람마다 모두 다릅니다. 아래의 문항은 전통의학과 현대의학에 대한 내용을 각각 10가지씩 선별하여 무작위로 섞어놓은 것입니다. 당신은 아래 20가지의 문항에 각각 얼마나 동의하십니까? 각각의 문장에 대하여 가장 근접한 답에 체크해주세요.

① 전혀 동의하지 않는다. ② 약간 동의한다. ③ 비교적 동의한다. ④ 대체로 동의한다. ⑤ 완전히 동의한다.

	문 항	①	②	③	④	⑤
1	한의학은 전체로서의 인간의 몸에 대해 총체적으로 접근하는 방식을 취하여, 부분들 사이의 관계, 조화와 균형을 중시한다.					
2	서양의학에서는 해부와 분석으로 몸에 대한 지식을 얻는 것이 의학의 기초가 되며, 최근에는 개별 장기, 조직, 세포를 넘어 분자 물질, 유전자에 주목하고 있다.					
3	음양 가운데 양은 상승, 발산하고 음은 하강, 수렴하는 성질을 갖는다.					
4	맥을 짚는 행위뿐만 아니라 보고 듣고 물어보는 것도 한의학의 진단 과정에 속한다.					
5	감기의 원인은 대부분 바이러스 감염이다.					
6	독감을 예방하기 위하여 백신을 맞고 나도 며칠이 지나야 면역력이 생긴다.					
7	한방 치료에서는 정기(면역력)를 도와 사기(세균, 바이러스 등)를 내쫓는 치료를 하는 경우가 많다.					
8	고혈압은 과식, 과음을 피하고 짜게 먹는 습관을 피하면 예방에 도움이 된다.					
9	정상 혈압은 약 수축기 120mmHg, 이완기 80mmHg이다.					
10	주부나 스트레스가 많은 직장인의 짜증이 동반되면서 우울하고 소화가 되지 않는 경우는 주로 간의 기가 막힌 것이다.					
11	스트레스를 지속적으로 받으면 교감신경이 항진돼 잠을 못 자거나 쉽게 흥분하게 된다.					
12	얼굴, 피부의 윤기, 모발의 탄력, 혀의 색깔도 인체 내부의 상태를 판단하는 지표가 된다.					
13	겨울에는 기를 잘 보존하고 몸을 따뜻하게 유지하는 것이 알맞은 양생법이다.					
14	호르몬은 갑상선, 난소, 고환 등의 내분비선과 관련되어 전신적인 현상을 나타낸다.					
15	음식물의 소화는 위장의 연동운동과 같은 기계적 소화와 소화효소 등의 화학적 소화 과정을 거친다.					
16	인체에는 기혈이 흐르는 경락이 존재한다.					
17	스테로이드 연고를 바르다가 중단하면 증상이 그전보다 더 심해지는 리바운드현상이 나타날 수 있다.					
18	한약 중에는 보약 뿐 아니라 사기를 몸 밖으로 배출시키는 약재도 있다.					
19	침이 질병을 치료하는 원리는 경락을 흐르는 기의 순환을 조절하고 장부의 기능을 다스리는 것이다.					
20	줄기세포는 뼈 · 심장 · 연골 등 각종 세포로 변신하는 분화, 증식하므로 손상된 세포를 새로운 세포로 대체하는 방식으로 질병을 치료한다.					

3. 한의학 치료에 대한 기대감 조사표

한의학 치료에 대한 기대감은 사람마다 다릅니다. 당신의 질병 혹은 증상이 **한의학 치료** 이후 어떻게 변화할 지에 대하여 아래의 네 문장으로 표현한다면, 당신은 얼마나 동의하십니까? 각각의 문장에 대하여 가장 근접한 답에 체크해주세요.

	전혀 동의하지 않는다.	약간 동의한다.	비교적 동의한다.	대체로 동의한다.	완전히 동의한다.
1. 나의 병은 많이 나아질 것이다.					
2. 나의 병에 대하여 더 잘 대처할 수 있게 될 것이다.					
3. 나의 증상들은 소실될 것이다.					
4. 나는 더욱 더 기운이 날 것이다.					

4. 향후 이용

	전혀 동의하지 않는다.	약간 동의한다.	비교적 동의한다.	대체로 동의한다.	완전히 동의한다.
앞으로 나는 한방의료기관을 이용할 용의가 있다.					

협조해주셔서 감사합니다.

<별첨 2>

问卷

您好！

中国、台湾及韩国等，东亚国家自古以来传统医学发达。而现在，传统医学和现代医学并存于医疗体系中。所以生病或身体不适时，需决定要接受传统医学的治疗，或接受现代医学治疗。至今，已经有不少针对选择传统医学治疗和现代医学治疗的动机因素的相关研究。

因此，我们将以中国、台湾及韩国的大专院校和研究所学生为对象，针对「传统医学和现代医学的认知、中医治疗过程的期望、以及使用率之间的关系」进行研究。

这份问卷只用于研究，将以匿名的方式进行。您的合作对于这份研究有莫大的帮助。感谢您拨冗填写此问卷。

1. 人口社会学的指标及中医治疗的经验

性别	① 男 ② 女	婚姻状态	① 已婚 ② 未婚		年龄	满 岁	
学历	① 大专院校在学中 ② 研究所在学中	专业			e-mail		
近5年使用中医医疗机关的次数			0次	1~2次	3~5次	6~10次	10次以上

2. 传统医学及现代医学认知程度

东亚国家自古以来传统医学发达，而现在，传统医学和现代医学并存于医疗体系中。因此无形中人们对于这两种医学有某种程度的认知，但认知程度因人而异。以下各项目是针对传统医学和现代医学的内容，各10个项目以随机的方式陈列。对于以下20个项目，您有多同意？ 请针对每一个问题，选择一个最接近的答案。

① 完全不同意 ② 有一点同意 ③ 比較同意 ④ 大致同意 ⑤ 完全同意

	题目	①	②	③	④	⑤
1	中医采取"将人体视为一个宏观的总体"的观点，重视各个部分的相关关系、调和与均衡。					
2	西医学的基础是透过解剖和分析而获得的知识，近来除了着重于个别脏器、组织、细胞外，更着重于分子物质，遗传基因。					
3	阴阳两极中，阳是具有上升且发散的性质，阴是具有下降且收敛的性质。					
4	除了把脉，视诊(望诊)、听诊(闻诊)、问诊也都属于中医的诊断过程。					
5	感冒大部分是病毒感染引起的。					
6	为了预防流行性感冒，即使注射了预防疫苗，也要过几天之后，才会产生免疫力。					
7	中医治疗中，常採取"扶正气"（增强免疫力）来"祛邪气"（祛除细菌、病毒等）的方式。					
8	避免过度饮食、过度饮酒、和重口味的饮食习惯，有助于预防高血压。					
9	正常的血压是大约收缩压120mmHg、舒张压80mmHg。					
10	如果主妇或压力大的上班族有烦躁、忧郁和消化不良的症状的话，主要是因为肝气郁结的。					
11	长期处于压力之下，会引起交感神经亢进，而造成失眠或容易亢奋。					
12	脸部、皮肤的光泽、毛发的弹力、舌头的色泽都是可以判断人体内部状态的指标。					
13	冬天时，妥善的养气和保暖是正确的养生方法。					
14	荷尔蒙与甲状腺、卵巢、睾丸等内分泌腺有关，会产生系统效应（全身效应）。					
15	食物的消化过程有肠胃蠕动的物理性消化和消化酵素等的化学性消化。					
16	人体内，有气血循环的经络存在。					
17	若中断使用类固醇软膏的话，可能会出现「反弹现象」（较先前更严重的症状）。					
18	中药里，除了补药外，也有祛邪气（祛除细菌、病毒等）的药材。					
19	针灸治疗疾病的原理是调节随着经络的气循环和脏腑的功能。					
20	干细胞是一种具有自我更新和分化为骨骼、心脏、软骨等的潜能的细胞，所以能以新生细胞取代损伤细胞的方式来治疗疾病。					

3. 对中医疗程的期望的调查表

每个病人对中医治疗疗效的期望不尽相同。如果用下列句子描述您对自己疾病/症状在经过**整个中医治疗疗程**以后的看法，您有多同意？请针对每一个问题，选择一个最接近的答案。

	完全不同意	有一点同意	比较同意	大致同意	完全同意
1. 我的病会好很多					
2. 我能更好地面对我的疾病					
3. 我疾病的症状会消失					
4. 我的精力会比以前旺盛					

4. 未来的使用意愿

	完全不同意	有一点同意	比较同意	大致同意	完全同意
未来，我有使用中医医疗机关的想法。					

非常感謝您的合作！

<별첨 3>

問卷

您好！

台灣、中國及韓國等，東亞國家自古以來傳統醫學發達。而現在，傳統醫學和現代醫學並存於醫療體系中。所以生病或身體不適時，需決定要接受傳統醫學的治療，或接受現代醫學治療。至今，已經有不少針對選擇傳統醫學治療和現代醫學治療的動機因素的相關研究。

因此，我們將以台灣、中國及韓國的大專院校和研究所學生爲對象，針對「傳統醫學和現代醫學的認知、中醫治療過程的期望、以及使用率之間的關系」進行研究。

這份問卷只用於研究，將以匿名的方式進行。您的合作對於這份研究有莫大的幫助。感謝您撥冗填寫此問卷。

1. 人口社會學的指標及中醫治療的經驗

性別	①男 ② 女	婚姻狀態	①已婚 ②未婚		年齡	滿 歲	
學曆	①大專院校在學中 ②研究所在學中	專業			e-mail		
近5年使用中醫醫療機關的次數			0次	1~2次	3~5次	6~10次	10次以上

2. 傳統醫學及現代醫學認知程度

東亞國家自古以來傳統醫學發達，而現在，傳統醫學和現代醫學並存於醫療體系中。因此無形中人們對於這兩種醫學有某種程度的認知，但認知程度因人而異。以下各項目是針對傳統醫學和現代醫學的內容，各10個項目以隨機的方式陳列。對於以下20個項目，您有多同意？ 請針對每一個問題，選擇一個最接近的答案。

① 完全不同意 ② 有一點同意 ③ 比較同意 ④ 大致同意 ⑤ 完全同意

	題目	①	②	③	④	⑤
1	中醫采取"將人體視爲一個宏觀的總體"的觀點，重視各個部分的相關關系、調和與均衡。					
2	西醫學的基礎是透過解剖和分析而獲得的知識，近來除了著重於個別髒器、組織、細胞外，更著重於分子物質，遺傳基因。					
3	陰陽兩極中，陽是具有上升且發散的性質，陰是具有下降且收斂的性質。					
4	除了把脈，視診(望診)、聽診(聞診)、問診也都屬於中醫的診斷過程。					
5	感冒大部分是病毒感染引起的。					
6	爲了預防流行性感冒，即使注射了預防疫苗，也要過幾天之後，才會產生免疫力。					
7	中醫治療中，常採取"扶正氣"(增強免疫力)來"祛邪氣"(祛除細菌、病毒等)的方式。					
8	避免過度飲食、過度飲酒、和重口味的飲食習慣，有助於預防高血壓。					
9	正常的血壓是大約收縮壓120mmHg、舒張壓80mmHg。					
10	如果主婦或壓力大的上班族有煩躁、憂鬱和消化不良的症狀的話，主要是因爲肝氣鬱結的。					
11	長期處於壓力之下，會引起交感神經亢進，而造成失眠或容易亢奮。					
12	臉部、皮膚的光澤、毛發的彈力、舌頭的色澤都是可以判斷人體內部狀態的指標。					
13	冬天時，妥善的養氣和保暖是正確的養生方法。					
14	荷爾蒙與甲狀腺、卵巢、睾丸等內分泌腺有關，會產生系統效應(全身效應)。					
15	食物的消化過程有腸胃蠕動的物理性消化和消化酵素等的化學性消化。					
16	人體內，有氣血循環的經絡存在。					
17	若中斷使用類固醇軟膏的話，可能會出現「反彈現象」(較先前更嚴重的症狀)。					
18	中藥裡，除了補藥外，也有祛邪氣(祛除細菌、病毒等)的藥材。					
19	針灸治療疾病的原理是調節隨著經絡的氣循環和髒腑的功能。					
20	幹細胞是一種具有自我更新和分化爲骨骼、心臟、軟骨等的潛能的細胞，所以能以新生細胞取代損傷細胞的方式來治療疾病。					

3. 對中醫療程的期望的調查表

每個病人對中醫治療療效的期望不盡相同。如果用下列句子描述您對自己疾病/症狀在經過**整個中醫治療療程**以後的看法, 您有多同意？請針對每一個問題，選擇一個最接近的答案。

	完全不同意	有一點同意	比較同意	大致同意	完全同意
1. 我的病會好很多					
2. 我能更好地面對我的疾病					
3. 我疾病的症狀會消失					
4. 我的精力會比以前旺盛					

4. 未來的使用意願

	完全不同意	有一點同意	比較同意	大致同意	完全同意
未來，我有使用中醫醫療機關的想法。					

非常感謝您的合作！